

Enodis

Talstr. 35
82436 Eglfing
Tel. +49 8847 67-0
Fax +49 8847 67-191

Elektro-Dokumentation electrical-documentation

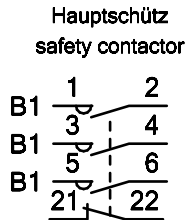
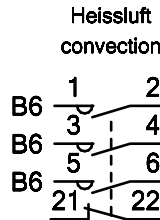
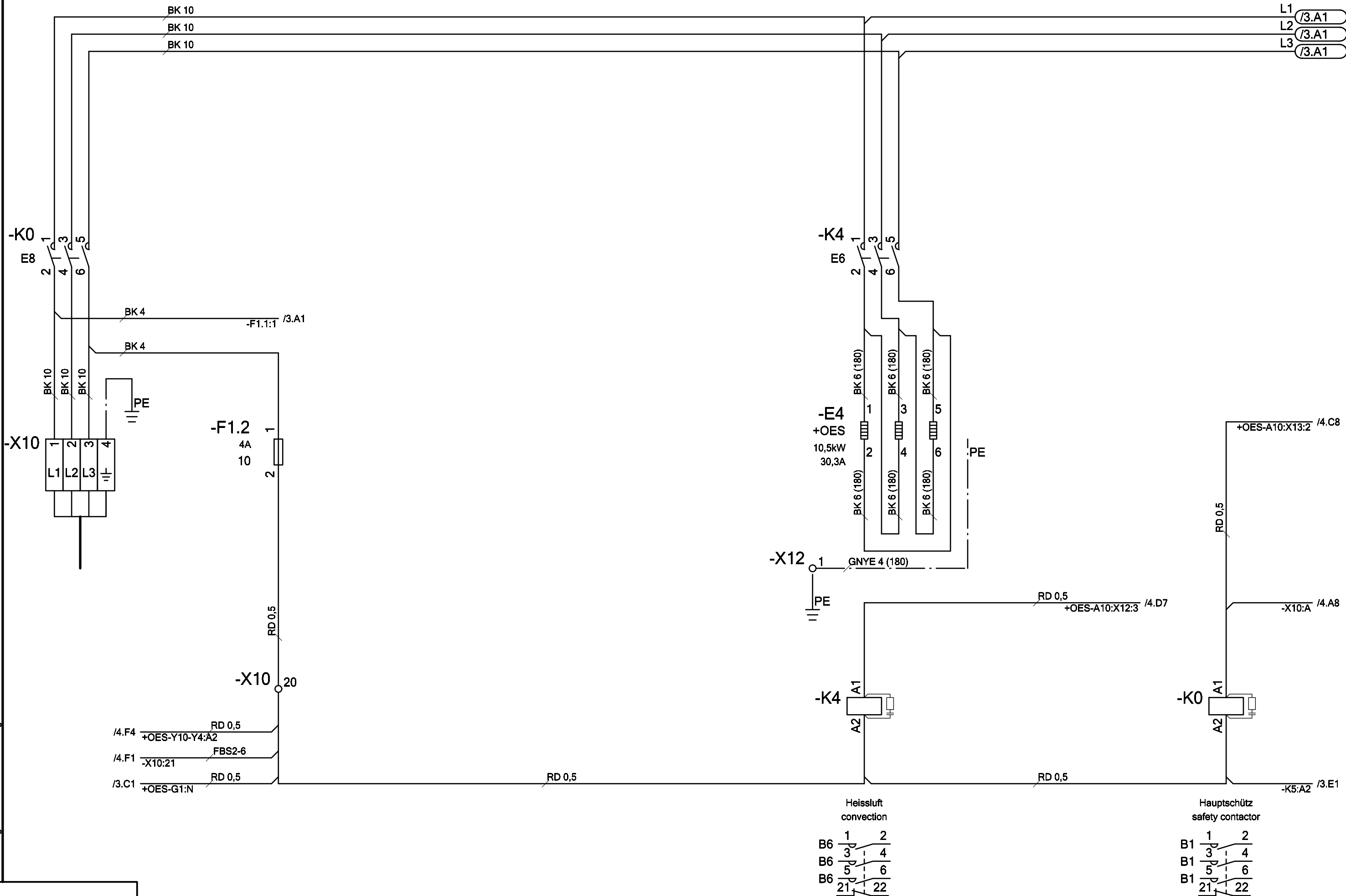
Montageplatte electric box	: 5115752
Stromlaufplan wiring diagram	: 5315562
Gerätetyp type	: OES 6.10
Spannung voltage	: 3/PE ~ 200V
Frequenz frequency	: 50/60Hz
Nennleistung power consumption	: 11,7kW
Nennstrom current	: 30,8A

Absicherung bauseits!
Örtliche EVU-Vorschriften beachten!
Please look at local supply regulations!
fuses on site!

			Datum	06.05.2004	<div>OES 6.10 3/PE ~ 200V 50/60Hz</div> <div>Enodis</div>			Stromlaufpläne 1	5115752 / 5315562				
B	ÄM75/07	17.08.2007	KEE	Bearbeiter					Böttiger				
A	ÄM 53/05	20.04.2005	Boe	Geprüft					Huber				
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Deckblatt / overlay		5115752 / 5315562	Blatt 1 4 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

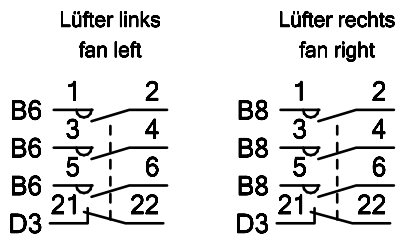
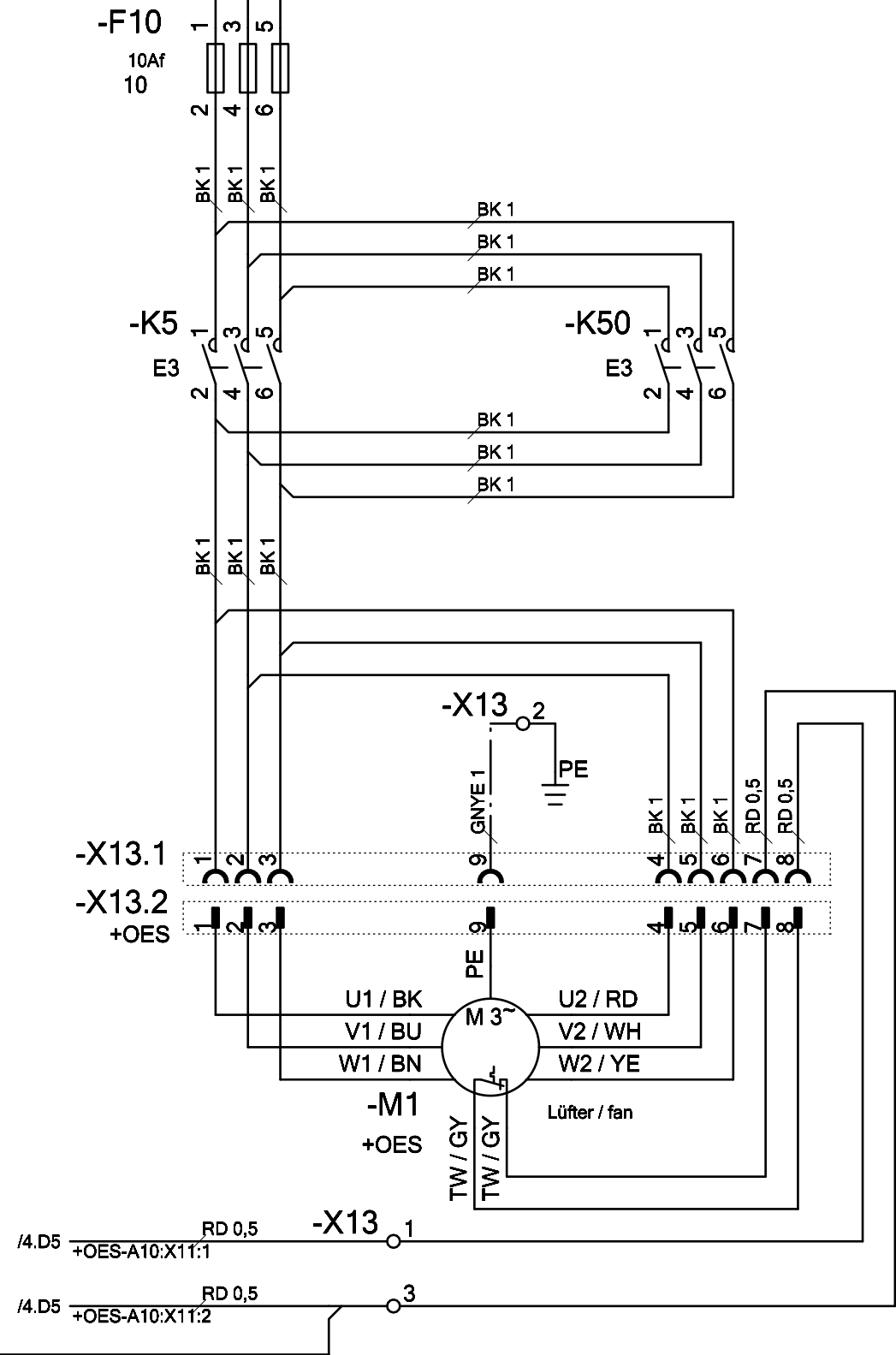
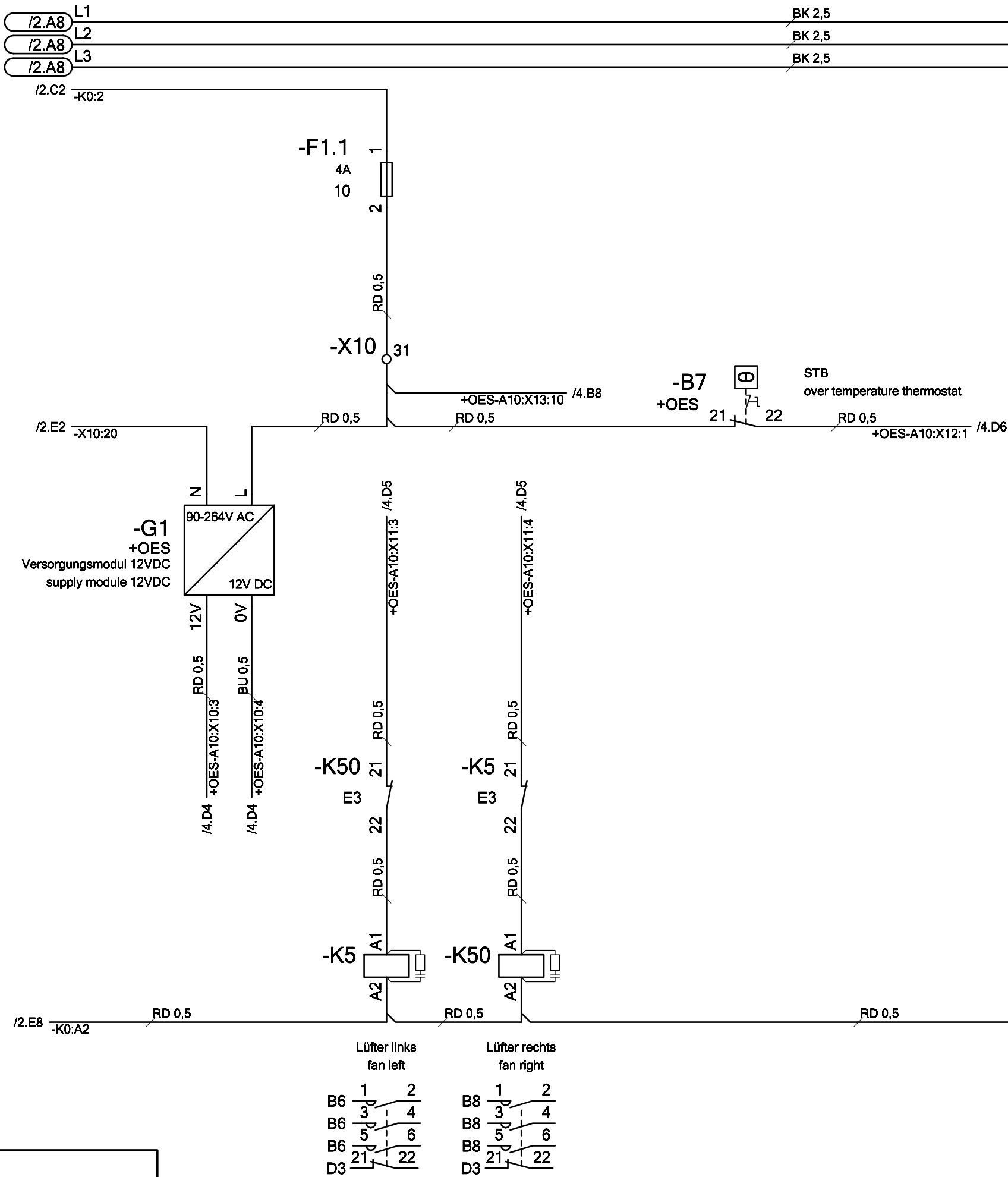
Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm²



Datum		06.05.2004	OES 6.10		Stromlaufpläne		5115752 / 5315562			
B	ÄM75/07	17.08.2007	KEE	Bearbeiter	Böttiger	2			+MP	
A	ÄM 53/05	20.04.2005	Boe	Geprüft	Huber				5115752 / 5315562	
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz durch	Heizungen / heating elements		Blatt 2	
									4 Bl.	

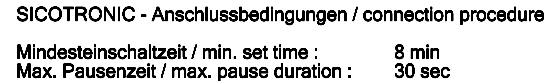
Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm²



B ÄM75/07		17.08.2007	KEE	Bearbeiter	Böttiger	OES 6.10		Stromlaufpläne		5115752 / 5315562		+MP	
A ÄM 53/05		20.04.2005	Boe	Geprüft	Huber	3/PE ~ 200V 50/60Hz		Motore / motors		5115752 /5315562		Blatt 3	
R. Änderung		Datum	Name	Norm		Ursprung		Ersatz für		Ersatz durch		4 Bl.	


Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



			Datum	06.05.2004				Stromlaufpläne 4	5115752 / 5315562					
B	ÄM75/07	17.08.2007	KEE	Bearbeiter					Böttinger	OES 6.10	Steuerung / control			+MP
A	ÄM 53/05	20.04.2005	Boe	Geprüft					Huber	3/PE ~ 200V 50/60Hz				
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch		5115752 /5315562	Blatt 4 4 Bl.			

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto												
Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación					
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo											
	Darstellung/presentation/présentation/representación											
1				Steuerung 5010 Steuermodul SM P3	electronic board 5010 SM P3	commande électronique 5010 SM P3	mando 5010 SM P3					
	+OES	-A10	5019100									
	/4.D3											
2				Steuerung 5010 Bedienmodul BM P3	electronic board 5010 BM P3	commande électronique 5010 BM P3	mando 5010 BM P3					
	+OES	-A11	5019101									
	/4.B2											
3				Steuerung 5010 Identifikationsmodul IDM	electronic board 5010 IDM P3	commande électronique 5010 IDM P3	mando 5010 IDM P3					
	+MP	-A13	5019102									
	/4.D4											
4				Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2					
	+OES	-B3	5002100									
	/4.B3											
5				Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2					
	+OES	-B5	5002100									
	/4.B4											
6				Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2					
	+OES	-B6	5002100									
	/4.B4											
7				Kerntemperatur-Meßfühler 4 Pkt. Ni-Cr-Ni	multi point CTC probe	Sàc des multi points	sonda de temperatura central de 4 puntos					
	+OES	-B10	5002068									
	/4.B4											
8				RHK D410 Litze 10,5kW 200V	heating element 350er LR 10,5 kW 200V P3	resistance circulaire 350er LR 10,5 kW	radiator tubular 350er LR 10,5 kW					
	+OES	-E4	5017020									
	/2.C6											
9				Feinsicherung 5x20 4Af P3	glass fuse 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3					
	+MP	-F1.1	4016002									
	/3.A3											
10				Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)					
	+MP	-F1.1	4014038									
	/3.A3											
11				Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)					
	+MP	-F1.1	4014036									
	/3.A3											
12				Feinsicherung 5x20 4Af P3	glass fuse 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3					
	+MP	-F1.2	4016002									
	/2.C2											
13				Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)					
	+MP	-F1.2	4014038									
	/2.C2											
14				Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)					
	+MP	-F1.2	4014036									
	/2.C2											
15				Feinsicherung 1A träge	glass fuse 1A	fusible 1A	fusible 1A					
	+MP	-F2.1	4005064									
	/4.D3											
16				Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)					
	+MP	-F2.1	4014038									
	/4.D3											
17				Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)					
	+MP	-F2.1	4014036									
	/4.D3											
18				Feinsicherung 10AF	glass fuse 10A	fusible 10A	fusible 10A					
	+MP	-F10	4005067									
	/3.A6											
19				Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)					
	+MP	-F10	4014038									
	/3.A6											
20				Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (6,3x32)	pince ressort de traction (6,3x32)	pinza resorte de tracción (6,3x32)					
	+MP	-F10	4014037									
	/3.A6											
Bemerkungen :												
				Datum	08.06.2005	OES 6.10			Listen Ersatzteilliste 1	5115752 / 5315562		
				Bearbeiter	Böttinger	3/PE ~ 200V 50/60Hz						
				Geprüft	Huber							
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115752 / 5315562	Blatt 1 3 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !


Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto

Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo						
	Darstellung/presentation/présentation/representación						
21	+OES /3.C2	-G1	5009301	Steuerung 5000 VM (Versorgungsmodul) P	Electronic board 5000 VM (Supply module)	Commande électronique 5000 VM	Mando 5000 VM (Módulo de alimentación)
22	+OES /4.E3	-H5.1	5015001	Reflektorgehäuse mit Lampe Garraumleucht	reflector case with lamp	boîtier réflecteur avec lampe	caja de reflexion con lámpara
23	+OES /4.E3	-H5.1	5015002	Glas für Garraumleuchte P3	glass for lamp	verre pour lampe de	cristal para luz del horno
24	+OES /4.E3	-H5.1	5015003	Rahmen für Garraumleuchte P3	frame for oven lamp	cadre pour lampe de	bastidor para luz del horno
25	+OES /4.E3	-H5.1	6015020	Dichtung Garraumleuchte P3	Seal for oven lamp P3	Joint pour enceinte de cuisson P3	Junta para luz del horno P3
26	+MP /2.D8	-K0	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V
27	+MP /2.D8	-K0	4011013	Schütz 3-pol. 18 kW / 50 A	contactor 18 kW / 50 A	contacteur 18 kW / 50 A	contactor 18 kW / 50 A
28	+MP /2.D6	-K4	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V
29	+MP /2.D6	-K4	4011013	Schütz 3-pol. 18 kW / 50 A	contactor 18 kW / 50 A	contacteur 18 kW / 50 A	contactor 18 kW / 50 A
30	+MP /3.E3	-K5	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V
31	+MP /3.E3	-K5	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1
32	+MP /3.E3	-K50	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V
33	+MP /3.E3	-K50	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1
34	+OES /3.D7	-M1	5018019	Drehstrommotor 4 pol. P3	AC motor 4 pol. P3	moteur AC 4 pol. P3	motor trifásico 4 pol. P3
35	+OES /4.E1	-M3.1	5008083	Zusatzlüfter Sunon KDE 1212 PMB1-6A OS	aux. fan KDE 1212 PMB1-6A OS	ventilateur d'aération	ventilador axial
36	+OES /4.A6	-S1	5009063	Druckschalter neu ODgas (Wechsler)	pressure switch	Interrupteur inv. manométrique	Interrupteur de presión
37	+OES /4.A5	-S2	5009055	Druckschalter für automatische Garraumre	Manometric switch	Interrupteur manométrique	Interruptor automático por aumento
38	+OES /4.A6	-S7	5003075	Türkontaktschalter berührungslos	door magnet switch	interrupteur magnétique de porte	interruptor magnético de puerta
39	+OES /4.D3	-W1	5009304	Verbindungskabel SM auf BM Steuerung 500	connection cable SM to BM	cable d'alimentation SM-BM	cable de conexión SM a BM
40	+MP /4.C5	-X10	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3

Bemerkungen :

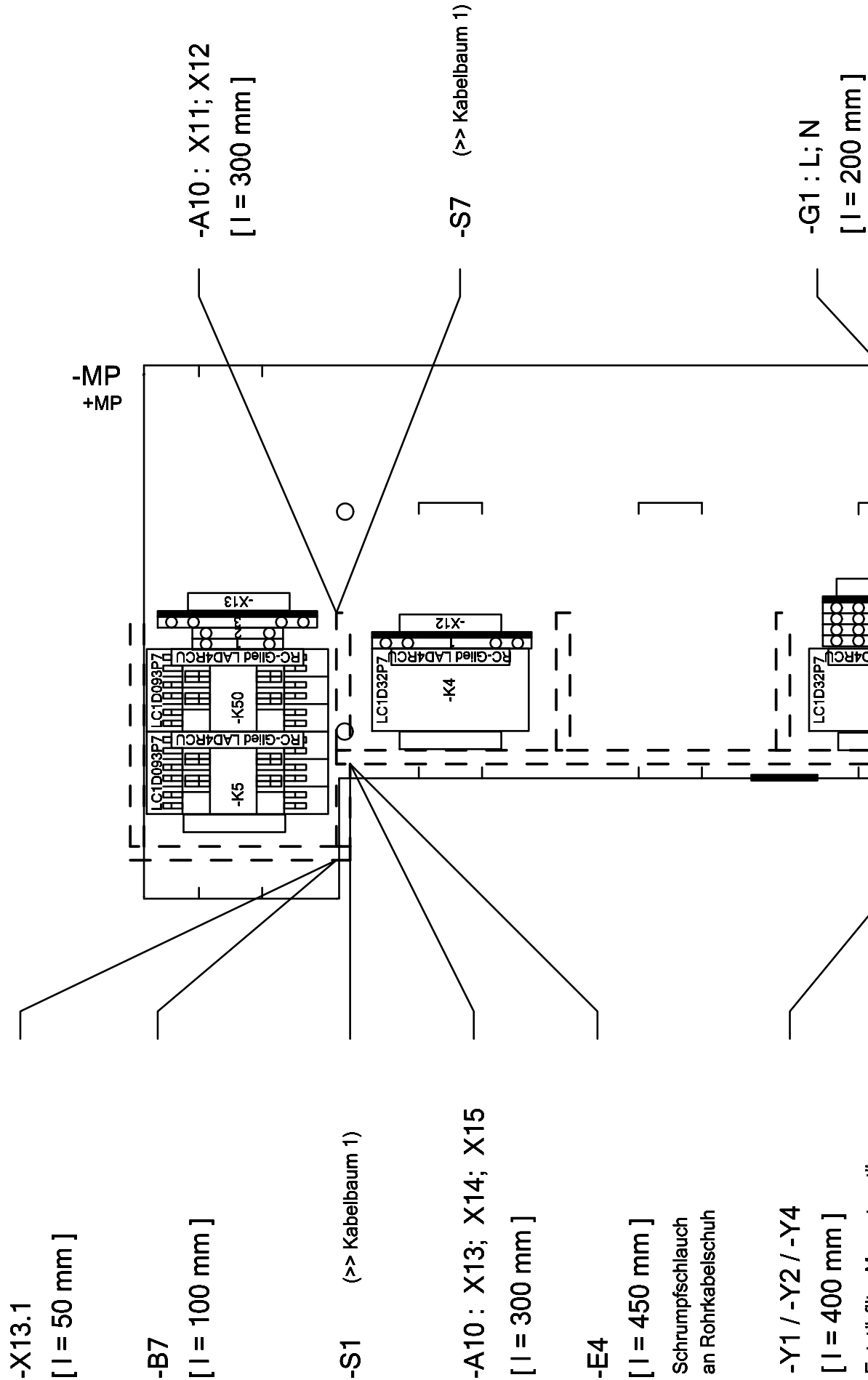
			Datum	08.06.2005	OES 6.10 3/PE ~ 200V 50/60Hz				Listen Ersatzteilliste 2	5115752 / 5315562			
			Bearbeiter	Böttiger									
			Geprüft	Huber									
R. Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115752 / 5315562	Blatt 2	3 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !	Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto															
	Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung		description		désignation		designación				
			Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo													
			Darstellung/presentation/présentation/representación													
	41	+MP /4.C6	-X11	5012002	Stecker direkt 8pol. RM 5 mm P3		terminal block 8pol. RM 5 mm P3		connecteur 8pol. RM 5 mm P3		conector 8pol. RM 5 mm P3					
	42	+MP /4.C7	-X12	5012001	Stecker direkt 7pol. RM 5 mm P3		terminal block 7pol. RM 5 mm P3		connecteur 7pol. RM 5 mm P3		conector 7pol. RM 5 mm P3					
	43	+MP /4.B7	-X13	5002094	Stecker X2 direkt 10 pol. RM 5mm P2 P3		terminal block 10 pol. RM 5 P2 P3		connecteur 10 pol. RM 5 P2 P3		conector X2 10 pol. RM 5 P2 P3					
	44	+MP /3.D6	-X13.1	4014071	ST-Combi-Kupplung 9pol. P3		ST-Combi coupler plug 9pol. P3		ST-Combi fiche de couplage		ST-Combi ficha de acomplimento					
	45	+MP /3.D6	-X13.1	4014040	Zackband flach unbedruckt		sticker flat not printed (5,2)		vignette plaine pas imprimée (5,2)		etiqueta lisa non estampada (5,2)					
	46	+OES /3.D6	-X13.2	4014072	ST-Combi-Stecker 9pol. P3		ST-Combi plug 9pol. P3		ST-Combi connecteur		ST-Combi connecteur					
	47	+MP /4.B5	-X15	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3		terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3		connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3		conector 12pol. RM 3,5 mm P3					
	48	+OES /4.B3	-X16	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3		terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3		connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3		conector 12pol. RM 3,5 mm P3					
	49	+OES /4.E5	-Y1	5001059	Einfachmagnetventil 220-240V 180° ODgas		solenoid valve		electrovanne simple		válvula magnética					
	50	+OES /4.E5	-Y1	4001075	Entstörfilter-Magnetventil 240V		Interference filter f.solenoid valve		filtre antiparasite electrovanne		Filtro antiparasitario p. válvua					
	51	+OES /4.E4	-Y10	5001080	Doppelmagnetventil 220-240V 50/60Hz 180°		double solenoid valve		electrovanne double		válvula magnética doble					
	52	+OES /4.E4	-Y10	4001075	Entstörfilter-Magnetventil 240V		Interference filter f.solenoid valve		filtre antiparasite electrovanne		Filtro antiparasitario p. válvua					
	53	+OES /4.E7	-Y20	5008011	Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte		Pump for inner oven cleaning floor units		Pompe pour nettoyage de l'einceinte		Bomba para limpieza de la zona de					
	54	+OES /4.E8	-Y22	5008011	Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte		Pump for inner oven cleaning floor units		Pompe pour nettoyage de l'einceinte		Bomba para limpieza de la zona de					
	55	+OES /4.E8	-Y23	5008011	Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte		Pump for inner oven cleaning floor units		Pompe pour nettoyage de l'einceinte		Bomba para limpieza de la zona de					
	Bemerkungen :															
					Datum	08.06.2005	OES 6.10 3/PE ~ 200V 50/60Hz				Listen Ersatzteilliste 3		5115752 / 5315562			
				Bearbeiter	Böttinger											
				Geprüft	Huber											
	R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch				5115752 / 5315562		Blatt 3	
															3	Bl.

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

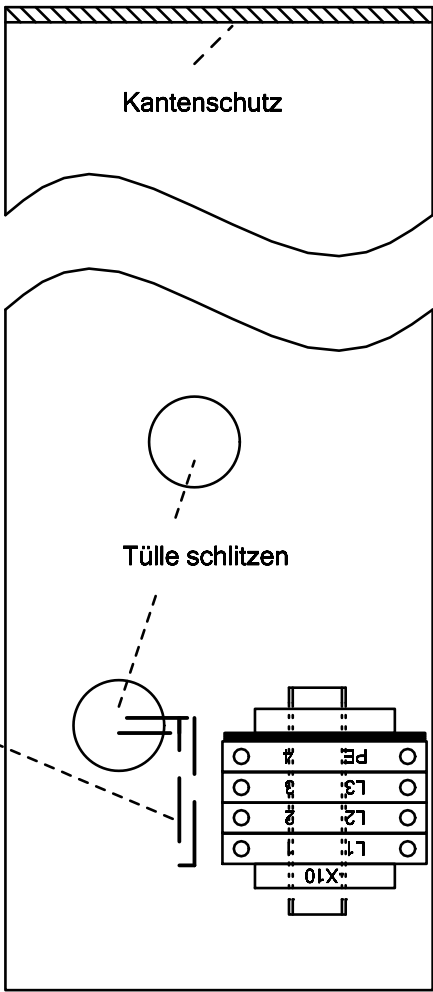
Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



- Klemmverbindungen in Federzugtechnik ohne Aderendhülsen!
- Bündelung der nach Aussen führenden Litzen mit 3 Kabelbindern
- Anfang / Ende / Mitte, wenn kein Isolier- bzw. Spiralschlauch vorgesehen ist!
- Bei mehr als einer Verbindung an einer Klemmstelle (z. B. Direktstecker) sind Zwillingsaderendhülsen zu verwenden!
- Kantenschutz am Seitenteil oben anbringen!
- El. Bauteile auf der Montageplatte sind maschinell zu Kennzeichnen!
- Aderenden sind mit ihrem Zielkennzeichen gut leserlich zu beschriften!
- Aderm gemäß Herstellerangaben (Telemecanique / Phoenix Contact) abisolieren!

15 Abstand Seitenwand - Bauteile



			Datum	11.08.2004	OES 6.10 3/PE ~ 200V 50/60Hz				Aufbaupläne 1	5115752 / 5315562			
B	ÄM75/07	17.08.2007	KEE	Bearbeiter								Böttinger	
A	ÄM 53/05	20.04.2005	Boe	Geprüft						Huber			
R. Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115752 /5315562	Blatt 1 5 Bl.		